



TWEET

#HMSTerror nalvauyuq! GoC-kut ikayuqtigiliqpalliqli tapkununga Kavamatkut Nunavut tapkuatlu Inuit Nunavutmi.

Tuhaqhit Hatqiqtitauyuq

Qilamik Hatqiqtitakhaq

Kavamatkut Kanatami naunaiqtat umiiyautauyuq HMS Terror ikayuqtigiyumiliqpaliqhugitlu Inuit Nunavutmi nanminiqtatigikninut tapkuat Franklin Piqutituqait

Saptaipa 26, 2016

Ottawa, Ontario

Minnguighiqvit Kanatami Havakvia

Talvani Saptaiapa18, 2016, Minnguighiqvit Kanatami Immap Iluani Inituqlituqaligiyyit Havaqatigit naunaiqtat tamna hunauyanga umiiyautauyuq HMS *Terror*, nalvaunia taigiunginani King William Qikiqtaani Nunavutmi.

Tamna nalvaunia HMS *Terror* ayuqnaiqhimayuq quanaqmata katutyiqatigikhaqni ukiurtaqtumi nunaluyut, the Kitikmeot Inuit Katutyiqatigit, tapkuat Kavamatkut Nunavut, Minnguighiqvit Kanatami, Tapkuat Kanatamiuni Tagiumi Munaqtit, tapkuat Royal Kanatamiuni Anguyaktit, Avatiligiyyit Kanatami Hilaplu Ahianguqnia, amihutlu ahii kavamatkut, inmiguqtut maniliuqtiungittutlu katutyiqatit, ilautitlugit tapkuat Ukiurtaqtumi Naunaiyaiyyit Tunngaviat. Una amihunik pivigiyat katutyiqatigit atuqpiagtat nalvaqtaunianik tamna HMS *Erebus* 2014-mi.

Tamna nalvaunia HMS *Terror* tapkununga havakti talvani RV Martin Bergmann tapkununga Ukiurtaqtumi Naunaiyaiyyit Tunngaviat ikayuqtuiniat kiuninik apiqutauyutuqat taphumunga tuhagumigiyaayut unipkanga tammaqhimayut Fraklin Aulaqtut. Tamna atuqpiagania ilauvigiyat Inuit tapkunani qiniqniat tapkununga HMS *Erebus* tamnalum HMS *Terror* naunaiqtauni atuqpiagait Inuit ilihimanit pityutaayuq tahapkununga aqliknaqtut nalvaunit.

Aliahutigilaktilutigu nalvaunia tamna HMS *Terror*, tapkuat Kavamatkut Kanatami aliahukmiyuttauq unniqnia tapkuat Minnguighiqviit Kanatami havaqatigitiaqniaqtaai Inuit Nunavutmi kavamatkutlu timigiyyai piplugu katutyiqatigikhutik nanminigini tahapkuat atuqhimayutuqat piqutituqat tapkununga HMS *Erebus* tamnalum HMS *Terror*. Havaqatigikhutik hivunmuktitnia katutyiqatigikhutik nanminigioni una atuqpakhimani piqutituqat pilagutaayuq hakugikhivalliqli Kavamagiyaapta piqatigikni tapkununga Inuit Nunavutmi.

Tapkuat Kavamatkut Kanatami nigiyugiyai kayuhinit piguq[paliani atuttiaqnit uuminga katutyiqatigikniq, piluaqtumik tapkununga Kavamatkut Nunavut tapkuatlu Kitikmeot Inuit Katutyiqatigit, Piplugu Minnguighiqvit Kanatami kayuhini havat mikhaanut ikayuqtigiktumik aulani tapkuat [Umiiyagutayut tapkuat HMS *Erebus* tamnalum HMS *Terror* Nunaqyuqmi Atuqhimayutuqat Inigiyai piqatigiuqit tapkuat Kitikmeot Inuit Katutyiqatigit.](#)

Tamn analvaqnia tammaqhimayutuqat Franklin umiqpa pipkagauqpiagutaayuq nakuuyumik tuhagumaniat Kanataup ukiurtaqtuanik piqagutauniaqhunilu nakuuyumik pilaqniat maniliugutit pivaliatitninut, ilagiqni pulaagatuligiyyit ahiilu hivituyumun ihuaqtauni Nunavutmun.

Nigiuktugut hulivalliqli pivaligutikhainik hakugikhini atuqpiagavut piqatigikni tapkununga Kavamatkut Nunavut tahapkuatlu Inuit Nunavutmi.

Uqauhiuyut

“Kavamagiyaavut atuqpiagahuat ihuaqhigiqni Nunaqqaqtut inuit pinnagiyaavutlu piqatigikni tahapkununga Inuit Nunavutmi tapkualu Kavamatkut Nunavut. Inuit ilihimanit qitqanipiaqtut tapkuat nalvaunit tamna HMS *Erebus* tamnalum HMS *Terror*, unalu ilittugiyayukhaq aliahutaulunilu. Katutyiqatigikhutik-nanminigini tapkuat piqutituqat tapkununga HMS *Erebus* piqatigiuqit Inuit Piqutituqanik Tigumiaqtiit ihuaqhiyai atuqtakhavut unnipkaqnik tahapumunga Nunavut atuqpakhimanit, ilitquhit pitquhitlu. Aliahuktunga tapkununga nalvaunianik tamna HMS



Terror, atuqpiagahuaqtungalu havaqatigininik tapkuat Kavamatkut Nunavut tapkuatlu Inuit katutyiqatigit hapuhimaninut hatqititnilu tamaita tapkuat Franklin piqutituqait.”

*Tamna Upinartuq Catherine McKenna,
Minihitauyuq Avatiliqutinut Hllaplu Ahianguqni tamnalu Minihitauyuq havalik tapkununga Minnguiqhiqvut
Kanatami*

“Tamna nalvauni tamatkiknik tapkuak HMS *Erebus* tamnalu *Terror* atuqpiaqtuq pivikgiya Nunavut Kanatauplu. Quyagiyumayatka katutyiqativut nunaliyuqu Uqhuqtuq tahamnalu Kitikmeot nunaliit avikhimania piqatauninut atuqpiaktumik ilauni atuqatigiknik Inuit uqauhinut atuqpakhimaniqnik, pipkaqhugu nalvaqnik tapkuak HMS *Erebus* tamnalu HMS *Terror* ayuqnaiqnik. Nigiugiyatkalu kayuhini katutyiqatiginik tapkuat Nunavut tapkuatlu Kavamatkut Kanatami nuktiqitluta tuklikhainut atuqtakhat aliahutaunianik una nalvaunia.

*Minihitauyuq George Kuksuk,
Timinga Ilitquhit Piqutituqatlu, Kavamatkut Nunavut*

“Malikhugit tapkuat Inuit pilagutai malikhugit tapkuat *Nunavutagutinut Angigutit*, tapkuat Kavamatkut Kanatami angiqhimayut ilaliutinik Nunavut Tunngavik Nanminilguit tapkuatlu Inuit Piqutituqainik Tigumiaqtit angiqatigigahuaqinut ihumaluutauni tapkuat katutyiqatigikhutik nanminigiyauni tapkuat piqutituqat tamatkiknit umiaqpaknit, HMS *Erebus* tamnalu HMS *Terror*. Aliahukpiaqtungattauq tapkuat Inuit pitquhit ilihimani tuhaqtauyut piyaqaqmata piqatauninut hiuliqnik nalvauninut tamatkiknut umiaqpak tapkununga Franklin aulaqnit,”

*Cathy Towtongie,
Angayuqaq, Nunavut Tunngavik Nanminilgit*

“Inuit Piqutituqat Tigumiaqtiit huli niguktut havaqatigiknik tapkuat Franklin Atulaktut Uqautiyit Katimayigalaat nakuniqamik piyumaninut tapkuat nunaliuyut Uqhuqtuqmi. Tapkuat Inuit Piqutituqat Tigumiaqtiit ilittugiyumayat Sammy Kogvik tunihikmat ilihimayaminik ikayuqniklu tamna nalvaunia taphuminga HMS *Terror*.”

*William Beveridge,
Ataniq Hivuliqti, Inuit Piqutituqat Tigumiaqtiit*

“Kitikmeot Inuit Katutyiqatigit tahapkuatlu Inuit aliahuktut tuharniqmik kayuhiniinik uqaqatigiknit tapkununga Great Britain pipkagiangi tapkuat piqutituqat nutauyangi katutyiqatigikniqmun nanminigiyauni ataani Kanata tapkuatlu Inuit Piqutituqat Tigumiaqtiit, aliahuktugut una Nunavutagutini piqaqtitaunia maliktaukmat. Quyagiyumakmiyavut tapkuat Inuit Uqhuqtuqmi tunihikmata Inuit Pitquhinik Ilihimaniqnik, tapkuat atuqpiaqmata nalvauninut tamatkiknik umiyyagutauyuk.”

*Stanley Anablak
Angayuqaq, Kitikmeot Inuit Katutyiqatigit*

Qilamik Piqpianguni

- 1845-mi, nalvaqhiuqti Sir John Franklin umiartugiaqtuq Englandmin malguknut umiaqpaknut, HMS *Erebus* tamnalu HMS *Terror*, qiniqhugu tamna Ukiurtaqtumi Aulagiq Tagiukkut ikaqnik taty Kanataup Ukiurtaqtua.
- Tamaqnik HMS *Erebus* tamnalu HMS *Terror* hanayauhimayuk tapkununga Royal Tagiumi Anguyaktit qaqtautiliuninik umiaqpait hanatqikhaqhguit anguyakniungittumun qinigitkhaq Ukiurtaqtumi piplugit hanaqpiqhimaninut piqaqtittugit ahigulaiyaqpalliqnik hivuganaqtumi hikuqpiqniqmin piqaluyaknitlu.
- Tatyallak, tapkuat piqutituqat huniumaittut nanminigiyauni tapkuat Kavamatkut tapkunani United Kingdom talvani Great Britain tamnalu Northern Ireland; kihimik Minnguiqhiqvut Kanatami havakti taty uqaqatigiya



tapkuat Kavamatkut talvani United Kingdom nuktigauninut piyauniniklu piqutituqat malikhugit katutyiqatigit-naminigiya Kanataup tapkuatlu Inuit Nunavutmi.

- Minnguiqhiqvut Kanatami tapkuatlu Kitikmeot Inuit Katutyiqatigit kayuhyut angiqatigigahuaqnik taphuminga Inuit Aktuanit Ihuaqutailu Angigutit. Atuqtitlugu una pivigiya, tapkuat Franklin Atulakni Uqautiyit Katimayigalaat, tapkuat uqautiyai Minnguiqhiqvut Kanatami aulatauninut tapkuat Umiiyagutauyut HMS *Erebus* tamnalu HMS *Terror* Nunaqyuaqmi Atuqpakhimanit Inigiya, kayuhiniat atuqtauninik aulatauni upalungaiyainilu inigiya.
- Atuqhugit tapkuat angiqatigiknit Inuit Aktuanit Ihuaqutit Angigutai, Minnguiqhiqvut Kanatami havaqatiginiaqta tapkuat Kitikmeot Inuit Katutyiqatigit atuqpiagiangi ihuaqutit tahapkununga Inuit aulattiqatigikni tapkuninga Umiiyagutauni HMS *Erebus* tamnalu HMS *Terror* Nunaqyuaqmi Atuqpakhimani Inai.

Piqatai Attatyutit

<http://www.pc.gc.ca/eng/culture/franklin/index.aspx>

<http://www.pc.gc.ca/eng/culture/franklin/photos/confirmation.aspx>

- 30 -

Tugagakhat

Caitlin Workman
Tuhagakhaliat Titigaqti
Minihitauullaktuq tapkununga Avatiligiya Hilaplu Ahianguqnia
819-938-9436

Tuhagakhaligiya Piqatigikni
Minnguiqhiqvut Kanatami Havaqatigit
855-862-1812
pc.media@pc.gc.ca